叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 维杰的语录和图片，(widger's Quotes And Images From Fromont) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

维杰的语录和图片，(Widger's Quotes and Images from Fromont)

-	[ænd; ənd]	[rɪsəlɝ]
FROMONT	**AND**	**RISLER**
-	和	里斯勒

弗罗蒙特和里斯勒

[baɪ]	['ælfɔns]	[doʊ'deɪ]
By	**Alphonse**	**Daudet**
经过	阿方斯	都德

作者：阿尔方斯·都德

[ə; eɪ]	[mæn]	[meɪ]	[fər'gɪv]	,	[bʌt; bət]	[hiː; hi]	['nevər]	[fə'gets]
A	**man**	**may**	**forgive**	**,**	**but**	**he**	**never**	**forgets**
一个	男人	可能	原谅	,	但	他	绝不	忘记了

人可以原谅，但永远不会忘记。

[ə'bʌndənt]	['diːteɪlz]	[wɪtʃ]	[hiː; hi]	['sʌmtaɪmz]
Abundant	**details**	**which**	**he**	**sometimes**
丰富	细节	哪个	他	有时

他有时会提到大量细节

[ˌvɔlən'tiəd]
volunteered
自愿

自愿

[ˌæfek'teɪʃ(ə)n]	[ʌv; əv]	[ɪn'dɪfrəns]
Affectation	**of**	**indifference**
做作	的	漠不关心

装作漠不关心

['ɔːlweɪz]	['smaɪlɪŋ]	[ˌkɑːndɪ'sendɪŋli]
Always	**smiling**	**condescendingly**
总是	微笑	居高临下地

总是带着居高临下的微笑

[tʃɑːrm]	[ʌv; əv]	[ðæt]	[wʌn]	['deɪz]	[rest]	[ænd; ənd]	[ɪts]
Charm	**of**	**that**	**one**	**day's**	**rest**	**and**	**its**
魅力	的	那	一	天	休息	和	它是

那一天休息的魅力及其

[sə'lemnəti]
solemnity
严肃

严肃

['klæʃɪŋ]	[naɪvz]	[ænd; ənd]	[fɔːks]	[mɑːrk]	[taɪm]
Clashing	**knives**	**and**	**forks**	**mark**	**time**
冲突	刀具	和	叉子	标记	时间

刀叉碰撞声标志着时间的流逝

['kɑːnvent,'kɑːnvənt]	[ʌv; əv]	[seɪnt]	['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf]	,	[fɔːr]	[ʃuːz]
Convent	**of**	**Saint**	**Joseph**	**,**	**four**	**shoes**
修道院	的	圣	约瑟夫	,	四	鞋

圣约瑟夫修道院，四只鞋

['ʌndər][ðə; ði][bed] !

under	the	bed	!
在下面	这	床	!

床底下!

['di:mɪŋ] ['evri] [sɔ:rt][ʌv; əv][ˌɑ:kju'peɪʃ(ə)n]

Deeming	every	sort	of	occupation
认为	每一个	种类	的	职业

认为所有类型的职业

[bɪ'ni:θ] [hɪm; ɪm]

beneath	him
下面	他

他

[dri:mz] [ʌv; əv] [welθ] [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'zæstər] [ðæt]

Dreams	of	wealth	and	the	disasters	that
梦想	的	财富	和	这	灾难	那

对财富的梦想以及随之而来的灾难

[ɪ'mi:diətli] ['fɑ:loʊd]

immediately	followed
立即地	随后

紧随其后

[ɪg'zædʒəreɪtɪd][drə'mætɪk] ['pæntəmaɪm]

Exaggerated	dramatic	pantomime
夸张的	戏剧性	哑剧

夸张的戏剧哑剧

['feɪsɪz] ['teɪkən][baɪ] [sər'praɪz] [ə'laʊ] [ðer; ðər]

Faces	taken	by	surprise	allow	their
面孔	已采取	经过	惊喜	允许	他们的

惊讶的表情

['ri:əl] [θɔ:ts] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n]

real	thoughts	to	be	seen
真实的	想法	到	是	已见

真实想法需要被看到

[hi:; hi] [fɪkst] [ðə; ði][taɪm] ['mentəli] [wen] [hi:; hi]

He	fixed	the	time	mentally	when	he
他	固定的	这	时间	精神上	什么时候	他

他暗自定好了时间。

[wʊd] [spi:k]

would	speak
会	说话

会说话

['lɪt(ə)l] ['fɛðɚz] ['flʌtərɪŋ] [fɔ:r; fər][æn; ən]

Little	feathers	fluttering	for	an
小的	羽毛	飘动	为了	一个

细小的羽毛飘动着

[ˌɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə][flaɪ] [ə'weɪ]

opportunity	to	fly	away
机会	到	飞	离开

有机会飞走

[meɪk] [fɔ:r; fər] [ðəm'selvz] [ə; eɪ][hə'raɪz(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]

Make	for	themselves	a	horizon	of	the
制作	为了	他们自己	一个	地平线	的	这

为自己创造一个视野

['neɪbərɪŋ] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [ru:fs]
neighboring walls and roofs
邻接 墙壁 和 屋顶

相邻的墙壁和屋顶

[noʊ][wʌn][hæz; həz]['evər] [bɪn] ['eɪb(ə)l][tu:; tə][faɪnd][aʊt]
No one has ever been able to find out
不 一 有 曾经 到过 有能力的 到 寻找 出去

至今无人能够查明真相。

[wʌt] [hɜ:r; hər] [θɔ:ts] [wɜ:r; wər]
what her thoughts were
什么 她 想法 是

她当时在想什么?

[pæs] [hæf][ðə; ði] [deɪ] [ɪn][prəʊ'kjʊərɪŋ] [tu:]
Pass half the day in procuring two
经过 一半 这 天 在 采购 二

花了半天时间采购两样东西

[keɪks] , [wɜ:rθ] [θri:] ['su:]
cakes , worth three sous
蛋糕 , 值得 三 深

蛋糕，价值三块

[ʃi:; ʃi][wʌz; wəz][ʌv; əv] [ðoʊz] [hu:] [dɪs'deɪn][noʊ]
She was of those who disdain no
她 曾是 的 那些 WHO 蔑视 不

她属于那种不鄙视任何人的人。

['kɑ:mplɪmənt]
compliment
赞扬

赞扬

[sʌtʃ] [ˌɑ:rtɪ'fɪʃ(ə)l][ɪn'dʒɔɪmənt] , [sʌtʃ] [ˌɪdi'ɑ:tɪk]
Such artificial enjoyment , such idiotic
这样的 人造的 享受 , 这样的 愚蠢的

这种虚假的快乐，这种愚蠢的

['læftər]
laughter
笑声

笑声

[su:ˌpɪri'ɔ:rəti][ʌv; əv][ðə; ði][mæn] [hu:] [dʌz] ['nʌθɪŋ]
Superiority of the man who does nothing
优势 的 这 男人 WHO 做 没有什么

无所事事之人的优越感

['oʊvər][ðə; ði][mæn] [hu:] [wɜ:rks]
over the man who works
超过 这 男人 WHO 作品

在那个工作的人身上

['terəb(ə)l] [rɪ'vendʒ] [ʃi:; ʃi] [wʊd] [teɪk]
Terrible revenge she would take
糟糕的 复仇 她 会 拿

她会采取可怕的报复手段。

[ˌhɪr'æftər] [fɔ:r; fər][hɜ:r; hər] ['sʌfərɪŋz]
hereafter for her sufferings
此后 为了 她 苦难

此后，她将因所受的苦难而受苦。

[ðə; ði] [pʊr] [mʌst; məst] [peɪ] [fɔːr; fər] [ɔːl] [ðer; ðər]

The	poor	must	pay	for	all	their
这	贫穷的	必须	支付	为了	全部	他们的

穷人必须为他们的一切付出代价。

[ɪn'dʒɔɪmənt]

enjoyments
享受

享受

[ðə; ði] [gruːm] ['iznt] ['hænsəm] , [bʌt; bət] [ðə; ði]

The	groom	isn't	handsome	,	but	the
这	新郎	不是	英俊的	,	但	这

新郎并不英俊，但是

['braɪdz] [æz; əz] ['prɪti] [æz; əz] [ə; eɪ] ['pɪktʃər]

bride's	as	pretty	as	a	picture
新娘的	作为	漂亮的	作为	一个	图片

新娘美得像一幅画。

[vɔɪd] [ɪn] [hɜːr; hər] [hɑːrt] , [ə; eɪ] [pleɪs] [meɪd] ['redi]

Void	in	her	heart	,	a	place	made	ready
空白	在	她	心	,	一个	地方	制成	准备好

她心中空虚，一个已准备好的地方

[fɔːr; fər] [dɪ'zæstər] [tuː; tə] [kʌm]

for	disasters	to	come
为了	灾难	到	来

即将到来的灾难

['waɪpɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fɔːrhed] [ˌɑːsten'teɪʃəsli]

Wiping	his	forehead	ostentatiously
擦拭	他的	前额	炫耀地

他夸张地擦了擦额头。

[wɜːrd] " ['sækrɪfaɪs] , " [soʊ] [veɪg] [ɑːn] ['kerləs]

Word	"	sacrifice	,	"	so	vague	on	careless
单词	"	牺牲	,	"	所以	模糊的	在	粗心

“牺牲”一词，在粗心大意中显得如此含糊不清。

[lɪps]

lips
嘴唇

嘴唇

[wʊd] [hæv; həv] [laɪkt] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [biː; bi] [blaɪnd] ['oʊnli]

Would	have	liked	him	to	be	blind	only
会	有	喜欢	他	到	是	瞎的	仅有的

真希望他只是个盲人。

[soʊ] [fɑːr] [æz; əz] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [kən'sɜːrnd]

so	far	as	he	was	concerned
所以	远的	作为	他	曾是	担心的

就他而言

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [riːd] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['kɑːntekst] [ʌv; əv] ['eni] [ʌv; əv] [ðiːz] [kwoʊ'teɪʃənz] ,

If	you	wish	to	read	the	entire	context	of	any	of	these	quotations	,
如果	你	希望	到	读	这	全部的	语境	的	任何	的	这些	引文	,

如果您想阅读这些引文的完整上下文，

[sɪ'lekt] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] ['segmənt] [ænd; ənd] ['kɑːpi] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [jʊr; jər] ['klɪpbɔːrd] ['meməri] - - [ðen] ['oʊpən]

select	**a**	**short**	**segment**	**and**	**copy**	**it**	**into**	**your**	**clipboard**	**memory**	**-**	**-**	**then**	**open**
选择	一个	短的	部分	和	复制	它	进入	你的	剪贴板	记忆	-	-	然后	打开

[ðə; ði] [ə'proʊpriət] ['iːbʊk] [ænd; ənd] [peɪst] [ðə; ði] [freɪz] ['ɪntuː] [jʊr; jər] [kəm'pjuːtɚz] [faɪnd] [ɔːr] [sɜːrtʃ]

the	**appropriate**	**eBook**	**and**	**paste**	**the**	**phrase**	**into**	**your**	**computer's**	**find**	**or**	**search**
这	合适的	电子书	和	粘贴	这	短语	进入	你的	电脑的	寻找	或者	搜索

[ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] .

operation	**.**
手术	.

选择一小段文字并将其复制到剪贴板中——然后打开相应的电子书，并将该短语粘贴到计算机的查找或搜索功能中。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神